

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8937

DESCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, VIERNES 9 DE JUNIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

NOTA POLITICA

## LA CRISIS DE LA SEGUNDA INTERNACIONAL

(De «Luz».)

En «Le Populaire» dedica Paul Faure una serie de artículos a España, impresiones recogidas en su visita que descubren una gran preocupación por el porvenir del socialismo español. No es extraño, porque de los grandes partidos socialistas anteriores y posteriores a la guerra no quedan incólumes más que los: el francés y el español, y en el primero se han registrado últimamente algunos signos reveladores de una crisis más profunda que lo que aparece en la superficie. La tesis de Paul Faure respecto al socialismo español es que se encuentra cercado por las fuerzas burguesas por haber llegado a ese punto en que se trata ya de hacer una República social. No creemos que sea esa la intención del socialismo español en este momento; hay que ser justos. Pero, evidentemente, hay en el socialismo francés la esperanza de que un avance socialista en España comience de los contratiempos sufridos en otras partes y apoye al mismo socialista francés. Porque en Francia hay, además de ese conflicto latente antes señalado, un examen constante y agudo de la posición socialista que revela temor ante el porvenir de la Segunda Internacional, cada vez más reducida, cada vez menos internacional.

Tomamos de «Lu» algunos pasajes del discurso de Emile Roche sobre la crisis socialista: «La crisis deriva principalmente de la forma que el socialismo adopta en la actualidad, de su intransigencia, que los acontecimientos cotidianos desmientan a veces severamente, de que no ha sabido fijar todavía su acción entre el reformismo que aprueba secretamente y del que se aprovecha, y el comunismo, cuya atracción sobre cierta parte de sus tropas teme y a que no quiere dejar el monopolio de la acción revolucionaria.» En algunos socialistas prospera la idea de hacer esa intermitente «cura de oposición» que repone las fuerzas gastadas en la política colaboracionista.

Entre los numerosos artículos que estos días se publican en Francia sobre la situación del socialismo queremos destacar el de Jean-Richard Bloch en la revista mensual «Europe», revista de izquierda, simpatizante con todos los socialismos y comunismos. Los partidos socialistas de la Segunda Internacional — escribe — «sufren cruelmente su vacilación entre dos posiciones intelectuales. En todos los países les vemos buscar el número, acrecer su masa electoral, procurar la ampliación de sus grupos parlamentarios. Esto no puede realizarse sin pasar del elector socialista al elector simpatizante, es decir, del marxista predestinado (el proletario) y del marxista por conversión (el intelectual) al republicano que piensa encontrar en él un partido de la democracia más enérgico que los otros, más apto para servir los ideales clásicos de justicia y libertad, es decir, el interés general.»

Es posible que un grupo de revolucionarios «guarde intacta la convicción técnica de la inexistencia de un interés general en régimen capitalista». Pero deja de ser posible «cuando el partido político intenta representar los deseos de varios millones de electores, los de las mujeres, los hijos, los padres, los amigos de los electores». «No hay término medio para un partido que niega el interés general; tiene que irse a la oposición o a la dominación política dictatorial por entero o en pro o en contra. Si está en contra, actual. El ídolo dispone de una reserva suficiente de prestigio, de argumentos y seducciones para pensar. Por no haberse decidido, los laboristas ingleses han sido barridos por las últimas elecciones inglesas; la so-

cialdemocracia alemana ha sido pulverizada por las elecciones hitlerianas... La ola ha sido tan fuerte que MacDonald, vencido, se ha visto obligado a ponerse a la cabeza del ejército que acaba de derrotarle. Demagogia fascista y demagogia nazi se han aprovechado de las vacilaciones políticas de los socialistas para escamotearles audazmente los artículos más seductores de su programa... No hay que incurrir en la confusión doctrinal y afirmar que ninguna coerción del capitalismo es imaginable fuera de la política y de la acción de un partido puramente marxista y proletario. La América burguesa procede a una acción económica y financiera de una energía insólita, en cuyo desarrollo muchos privilegios de la orgullosa autarquía capitalista pasarán a manos del Estado... Todo es confusión, lamento, semivivencia en la doctrina y en la actitud actual de los jefes revolucionarios de occidente. Están a punto de perder la partida. La situación general del mundo les ha desbordado. Por sostener las mismas posiciones, desde hace quince años, con el mismo vocabulario, el mismo armamento ideológico, han sido desbordados por las dos alas; helos aquí envueltos y atacados por la espalda...»

Claro es que el autor del artículo establece el dilema de oposición o dominio político como si pudiera adoptarse lo mismo una que otra postura. Tal vez sea más fácil pasar a la oposición, abandonando toda pretensión de gobernar, o, al contrario, acaso más fácil y conveniente gobernar que retirarse. Pero lo característico de la situación actual del socialismo en el mundo no es que vacile entre la oposición y el gobierno, sino que teme lo uno tanto como lo otro. Es decir, que su crisis actual no es una consecuencia de esas vacilaciones señaladas por Bloch, sino que esas vacilaciones son el efecto de la crisis y el socialismo no se atreve ni a pasar francamente a la oposición ni a asumir francamente la gobernación y no sabe qué será lo mejor y lo peor. Es un instante de falta de fe interior que hace a muchos reaccionar, no contra el exterior, sino contra su propio convencimiento, íntimo e inconfesado, con amenazas dictatoriales. A nadie conviene tanto como a los verdaderos demócratas que el socialismo analice su situación, busque sus causas y aplique los remedios, porque en él tendrán siempre un apoyo, que es necesario sea firme y completo. La conducta de los demócratas franceses cooperando sinceramente a la propia crítica socialista es una demostración de este interés y esta preocupación que todos debemos sentir.

### LA ECONOMIA POLITICA ACTUAL

#### Un interesante capítulo del ex presidente francés Herriot sobre la tecnocracia

El expresidente del Consejo de ministros de la República francesa, señor Herriot, acaba de publicar una nueva obra, bajo el título de «Francia en el mundo». De esta obra — en la parte consagrada a Norteamérica — es el siguiente capítulo sobre la «tecnocracia», cuya reproducción juzgamos interesante.

Tecnocracia. — La crisis de la producción y de los salarios ha determinado una nueva religión, la «Tecnocracia», de la cual se trata hoy en todos los sitios, en las Universidades y en los salones, en la calle y en los bancos, en los círculos políticos; ella ha destronado el plan quinquenal y el juego de «mahjong». La doctrina permanece bastante vaga, pero ha sido concebida por un reducido grupo de técnicos, ingenieros,

arquitectos, unidos en torno del fundador, el ingeniero americano Howard Scott, doctor en ingeniería civil de la Universidad de Berlín. Después de varios años de viajes y de aventuras, el nuevo apóstol comenzó, hacia el 1921, la propaganda de sus ideas en Greenwich Village (Manhattan). Fundó la «Alianza Técnica», donde en unión de sus discípulos, Thoratin Vellen, Charles Proteus Steinmetz, Stuart, Chase, Frederick Lee Ackermann, Bassett Jones, estudió las condiciones sociales creadas por la era de la máquina.

La finalidad era sustituir el capitalismo industrial por un sistema dirigido por el ingeniero y el obrero. En régimen de propiedad, estas ideas tuvieron poco éxito, pero Howard Scott no se desalentó, y la crisis le trajo nuevos partidarios. Pudo relacionarse con la Universidad de Colombia. Los tecnócratas pretenden abolir las teorías políticas sin aproximarse ni al comunismo, ni al socialismo, ni a la doctrina de la economía dirigida.

Inicialmente, fundan su teoría en el prodigioso crecimiento de la productividad. Emiten principios como éstos: la «capacidad total del equipo industrial de los Estados Unidos es de un millardo de caballos de vapor que realizan el trabajo de diez millardos de hombres, o sea de cinco veces la población del globo terráqueo. Si todos los barcos de la isla de Manhattan fueron destruidos, si se les volviese a construir según los métodos más recientes, bastarían veinte años para amortizar todos los gastos. En la industria del hierro un hombre que trabaja una hora produce lo que hubiera producido en sesenta y cinco horas hace cincuenta años.»

Los tecnócratas no detienen la atención ni en la semana de cuarenta horas que actualmente se es odia en Ginebra, ni en la semana de treinta horas que reclama William Green; afirman que seiscientos sesenta horas de trabajo por año para la población adulta serían suficientes para procurar un régimen de vida superior en diez veces al promedio de 1929. Reclaman, pues, la jornada de cuatro horas y la semana de cuatro días (dieciséis horas de trabajo).

La Escuela suprime la moneda; la sustituye una nueva unidad de valor fundada sobre el consumo de energía, y que mida así la capacidad de un graduador eléctrico como las calorías del trabajo humano. La moneda es reemplazada por bonos o certificados, que representan un determinado número de unidades de energía, indivisibles, no enajenables y utilizables durante un tiempo corto. Una autoridad central determina el poder de compra de cada uno proporcionalmente a las mercancías producidas. El préstamo de dinero con interés se prohíbe. Los precios se fijan por su orden. Sería interesante preguntarse en qué se parecen estas ideas a las de Marx o a las de los economistas de 1848.

Los más resueltos adversarios de estas teorías reconocen que, por lo menos, han provocado un examen profundo de la situación. Se señala por otra parte, que en el movimiento se encubren tendencias nacionalistas o, lo que es igual, fascistas. Scott no piensa más que para los Estados Unidos; se coloca en dictador de la técnica americana. Surgen objeciones numerosas. Los técnicos no están siempre de acuerdo. Obsérvense, por ejemplo, sus contradicciones, sobre las soluciones dadas al problema del oro. El hombre, por otra parte, no es pura mecánica. Tiene pasiones. Las propias cifras que dan los tecnócratas parecen discutibles. Actualmente, dicen ellos, se construyen turbinas de tal potencialidad que cuatro de las mismas producen tanta fuerza como todos los adultos de los Estados Unidos. Sea; pero el antitecnócrata responde con otro ejemplo: antes del descubrimiento de Gutenberg se hubiera necesitado — dice — para producir un solo ejemplar del «Times» 37.500.000 hombres que trabajasen ocho horas cada uno; ahora bien, este diario no emplea actualmente más que 2.000 personas. Es preciso deducir que el descubrimiento

de la Imprenta ha privado de su trabajo a más 37.000.000 de obreros?

Podría discutirse extensamente la teoría y los ejemplos. Nuestra impresión personal, a través de todas estas controversias, es que no hace falta exagerar nada. La máquina, puesta en litigio, ha aliviado mucho el trabajo humano; ha creado nuevas necesidades, como la del periódico; las ha satisfecho; pero, por la extensión de estos progresos, que en la práctica son ilimitados, ha sobrepasado los límites del consumo humano. Y el drama, el problema a resolver vienen de ahí.

### VISITA CULTURAL

#### La «Artística Farnense» en Mallorca

Hemos seguido la siguiente reseña.

«El domingo 14 de los corrientes, llegó a esta preciosa Isla, a visitar sus maravillas, el Orfeón de Santa Coloma de Farnés (Gerona). «La Artística Farnense», dirigida por don Enrique Guasch y acompañados del Regidor Concejal de aquel Ayuntamiento, don Tomás Hortal. Salieron a recibirlos al muelle comisiones nombradas al efecto, de los Corros de esta Capital; Orfeón Republicano Balear de la calle de Sans, La Protectora, Orfeón Republicano del 6.º Distrito, Orfeón Republicano del tercer Distrito y el Orfeón Republicano del primer Distrito que se está constituyendo.

Después de las presentaciones y saludos de los Directivos y Estandartes, marcharon a la fonda a desayunar y descansar algunos momentos; acto seguido se organizó la comitiva, visitando el Claustro de San Francisco, Casa de Oleza, la Catedral, la Lonja, la Diputación y por último el Ayuntamiento, donde fueron recibidos por el Secretario del Alcalde, don Antonio Piña, en representación de aquél y la Prensa. El señor Piña, con la facilidad de palabra que le caracteriza, eligió grandemente al Orfeón, enviando una salutación al Ayuntamiento de Santa Coloma de Farnés, entregando un donativo que el señor Alcalde hace al Orfeón, contestando al saludo el Regidor don Tomás Hortal, habiéndose cantado antes por los coristas tres composiciones, de las cuales dos de ellas, es el autor su Director señor Guasch, mereciendo por ello muchos elogios y encomios como Músico y como Compositor.

A continuación se emprendió la marcha al Orfeón Republicano Balear del tercer Distrito, en constitución donde se les obsequió con un vermut de compañerismo, durante el acto, tomó la palabra el Vice-Presidente, por ausencia del Presidente; don Juan Victori, dándole las gracias por la visita y el saludo de bienvenida, cediendo la palabra al Secretario quien se expresó en estos términos: «Compañeros: Anté todo me dispensaréis que os hable en castellano mi lengua natal; pues aunque vivo en Mallorca 15 años y he convivido además con catalanes y mallorquines no se hablan estos dialectos aunque los entiendo. Como veis hemos recibido la honrosa visita de estos veteranos en el arte; el Orfeón la Artística Farnense; por tanto procuremos todos unidos acompañarles por donde quieran que vayan y hacer que su estancia en esta hermosa Isla les sea lo más grata posible. Ahora permitidme un momento de reposo para evocar la figura insigne e inmortal Anselmo Clavé gloria de España. Así es compañeros procuremos con ahínco hacerles lo más placida posible su permanencia aquí para que lleven un grato recuerdo de Mallorca quedando todos a sus órdenes para que mande cuanto les plazca. He dicho.»

Por la tarde después de la comida se les invitó en el Orfeón de la calle de Sans, al café de compañerismo cantando con acierto bajo la batuta de su Director algunas canciones y después el Orfeón agasajante bajo la dirección del señor Torrandell también cantó terminando el acto con la Marsellesa.

Seguidamente se organizó una excursión

al Castillo de Bellver en donde pasaron la tarde muy divertidos y contentos de admirar desde lo más alto del mismo, los preciosos panoramas que se divisan; al regreso hicieron la visita al Orfeón Republicano del 6.º Distrito donde de ea alegre camaradería se les obsequió con un refresco de fraternidad. Después de la cena hicieron su presentación en el Orfeón Republicano del 3.º Distrito en donde se les invitó a café, cantando a continuación un par de composiciones que fueron acogidas con una nutrida salva de aplausos; el señor Gisbert Presidente de aquella entidad, con palabras muy elocuentes les felicitó saludándoles en nombre de su Orfeón y demostrando con ello su buena facilidad de expresión y verbosidad.

El lunes una veintena de coristas y excursionistas que les acompañan desde su pueblo, visitaron las Cuevas de Manacor, quedando entusiasmados de la preciosidad de las mismas y de sus encantos, semejantes a una visión, a un ensueño, a un recóndito país de Hadas.

Por la noche acompañados de las Comisiones al muelle, manifestaron ir todos muy satisfechos de este país hospitalario, de la acogida que por parte de todos se les dispensó, prometiendo venir a esta Isla dorada el año que viene. Y como final al emprender la marcha el vapor, se dieron vivas a la «Artística Farnense» a Santa Coloma de Farnés y a Cataluña que fueron contestados con vivas a Mallorca; marchando todos con la nostalgia de abandonar esta Capital y al propio tiempo recordando, recordando en su mente su país natal, su patria chica, su familia, su hogar...»

MIGUEL GOMEZ

### Ayuntamiento de Mahón

Arbitrios municipales

Se pone en conocimiento de los habitantes de la Zona libre de este término municipal, que habiéndose confeccionado por esta Administración, el repartimiento por conciertos voluntarios y obligatorios, correspondiente al corriente año, se pone de manifiesto en esta Administración, por el término de diez días, para que durante dicho plazo puedan los contribuyentes presentar las reclamaciones a que haya lugar.

Mahón 8 de junio de 1933.—El Administrador, Pedro Prats.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

### Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 10 de junio próximo y hora de las cuatro de la tarde, en su domicilio social.

Así también para el mismo día, y en el propio local y hora de las cinco de la tarde, se convoca a Junta extraordinaria de accionistas al objeto de deliberar, y en su caso acordar, la ampliación de las atribuciones que los Estatutos confieren actualmente al Consejo de Administración.

Los señores accionistas que deseen concurrir, deberán depositar sus acciones, con cinco días de anticipación, en Barcelona, en la BANCA ARNUS; en Mahón, en el domicilio social, y en Ciudadela y Alayor, en las Oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar las Juntas por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 12 del mes de junio próximo, en el mismo local y a las citadas horas.

Mahón 26 de mayo de 1933.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

# CHOCOLATE SUCHARD S. A. E.

SAN SEBASTIAN

A fin de dar mayor facilidad de OBTENCION DE ALBUMES, para la colección DE LOS CROMOS adheridos a sus acreditados Chocolates y canje de los mismos, participa a sus distinguidos consumidores, que el próximo lunes día 12 del actual, se hallará en esta plaza su viajante, en la Pensión Pons (Pintor Calbo, 28) realizando de 2 a 8 de la tarde. **CANJES DE CROMOS y ENTREGA DEL SEGUNDO TOMO DE LUJO**, a todo consumidor que exhiba el primer tomo o haga entrega de 250 ENVOLTORIOS de sus inmejorables tabletas de 0'10 céntimos.

## Crónica local y general

### LA CRISIS DEL GOBIERNO

Nos sorprendió la noticia de la dimisión del Gobierno, porque después de los acuerdos adoptados por el Congreso radical-socialista, aquél quedaba vigorizado y en disposición de continuar en el poder.

La crisis surgió en el Consejo del Palacio Nacional, pues al proponer el señor Prieto la división del Ministerio de Agricultura el Presidente de la República dijo quería conocer el criterio de los jefes de las minorías, y el Gobierno dimitió por creer que ello representaba la negación de confianza.

Así queda, pues, explicado el origen de la crisis que a todos nos sorprendió y a tantos comentarios dió lugar ayer en reuniones y corrillos.

Empezaron ayer las consultas y continuarán hoy.

La opinión general cree que la solución de la crisis será laboriosa y así lo creen diferentes personalidades relevantes de la política nacional.

Las personalidades consultadas afectas al Gobierno aconsejan la reorganización del Gabinete y la continuación de los socialistas. Otras aconsejaron un Gobierno de amplia concentración republicana sin ministros socialistas.

Nosotros creemos que esto último sería lo que más satisfacción daría al país y lo que daría lugar a la continuación de las Cortes actuales convertidas en ordinarias, pudiéndose aprobar las leyes pendientes.

De seguir el actual Gabinete, con algún cambio de carteras, podría opinarse que la crisis es meramente formularia.

No creemos que se resuelva en esta última forma, por cuanto no sería solución satisfactoria y, como antes dijimos, daría lugar a opinar a que la crisis era una cuestión de forma y no de fondo.

Es difícil hacer comentarios y acertar en el modo en que la crisis quedará resuelta.

Ahora nuestra opinión es que debería irse a un Gobierno de amplia concentración republicana, sin los socialistas.

Ello daría lugar a que se hiciera la cordialidad entre los republicanos y creemos, también, que esta solución sería satisfactoria para el país.

### Contribuciones

El próximo sábado termina el plazo voluntario de cobranza de las contribuciones del actual trimestre.

Horas de cobro de 8 a 13 y de 15 y media a 10 en Anuncivay, 20.

### Fallecimiento

Víctima de la enfermedad que padecía, falleció nuestro querido amigo y correligionario don José Riudavets Serreynat.

Era un republicano de toda la vida y por este ideal luchó y contribuyó con su voto en todas las luchas electorales.

Era persona bondadosa y estimada por cuantos con él se relacionaban y por esto la noticia de su muerte ha causado hondo sentimiento en la ciudad.

A su esposa doña Lucía Manent, hijos Consuelo, Blanca y Juan, hermanos don Juan y don Enrique, sobrinos, primos y demás familia transmitimos nuestro más sentido pésame.

### LUBRICANTES AMERICANOS

**"SILKOIL"**  
DE ABSOLUTA GARANTIA  
HIJOS DE JUAN SINTES

### Boda

El sábado contrajeron matrimonio la simpática señorita Lola Olives Castañol y nuestro amigo don Juan Pons Pallicer en el Juzgado Municipal, sin intervención religiosa.

Actuaron de testigos don Antonio Grandío y don Antonio Castañol.

Después de la ceremonia judicial se sirvió un espléndido lunch, reinando la alegría y el buen humor entre los asistentes que agasajaron a los novios.

Deseamos a los recién casados eterna luna de miel, y a las familias respectivas les significamos nuestra enhorabuena.

### El hombre que se reía del amor

La gran producción netamente española. Hablada y cantada en español. Libro español de Pedro Mata. Música española del maestro Patiño. Artistas españoles. Director español. Filmada en España.

### De viaje

Para Barcelona, salieron ayer tarde en la moto-nave correo ochenta y cinco pasajeros, entre ellos el teniente de navío segundo comandante del submarino «C-4» don Narciso Núñez y familia, el odontólogo don Humberto Ferrer Hernández y familia, el auxiliar vista de aduanas don Mateo Fuguet Tudurí, los catedráticos de este instituto de segunda enseñanza don Julio César Sánchez y señorita Josefa Torrens, don Julio de Olives Felíu y señora, señoritas Catalina Vidal Sintas y Antonia Mesa Blanc.

**Denuncia**  
Por la guardia civil del puesto de Mahón, ha sido denunciado un vecino de Villa-Carlos, por conducir un carro de noche sin luz infringiendo el artículo 5.º inciso g. del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

### PIDAN SIEMPRE

**CAFES A LA CREMA**  
Procedimiento patentado

J. MARCILLA, S. A.  
Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

### Inauguración de un hotel

Estos pasados días se inauguró en Ibiza, el «Grand Hotel» que se halla situado en el Paseo de la Alameda sitio muy céntrico de la ciudad.

Cuenta con 80 habitaciones con todo confort capaces para unas cien personas. El «Grand Hotel» admirablemente construido, puede compararse con los más confortables de nuestra nación.

A la inauguración asistieron atentamente invitados por el dueño las autoridades locales las de Palma, y representaciones de la prensa.

En representación del Presidente de la Diputación de Baleares, asistió el ex-delegado del Gobierno de esta isla nuestro amigo don Ramón Medina Tur.

Felicitemos al propietario del «Grand Hotel» de la vecina isla, y le deseamos muchos éxitos en su nueva empresa.

### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginería. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Visita Hospital: 5.º Capitán de Infantería,

Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.



SEÑOR DON  
**José Riudavets Serreynat**  
ha fallecido a los 61 años de edad  
E. P. D.

Su desconsolada esposa doña Lucía Manent, hijos Juan, Consuelo y Blanca, hermanos Juan y Enrique, sobrinos, primos y demás familia presente y ausente, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que se efectuará hoy a las 6 y tres cuartos.  
Casa mortuoria: Deyá 24.  
No se invita particularmente.

### Liga Marítima

Próxima inauguración

Efectuado un recorrido general en el local social de Calafiguera, se prepara para el próximo domingo día once, la inauguración de la temporada de verano.

A la una y media tendrá lugar una comida popular al precio de seis pesetas cubierto, pudiéndose inscribirse los señores socios y familias en el Ateneo Científico y en el local de la Liga Marítima.

El menú será el siguiente: Entremeses variados, caldereta de sigala o de pescado, tortilla con hachichuelas y jamón, frito variado, vino tinto país, fruta y café.

Por la tarde habrá animado baile en la terraza amenizado por la renombrada American Orchestra que obtuvieron el año pasado resonantes éxitos por los llenos que hubo todos los días festivos. Poco antes de empezar el baile tendrá lugar el ensayo del fusil lanza-cabos que se disparará desde el muelle frente el local social en presencia de los espectadores.

### Regatas

La inseguridad del tiempo y por no tener preparadas las embarcaciones los patrones aficionados al sport náutico, se aplazan las regatas de botes a la vela para el próximo domingo día 18.

Realizará la inauguración de las regatas a presencia de los marinos franceses, que llegarán en dicho día o sea una escuadrilla de seis buques.

# HOTEL BUSTAMANTE

### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz a la marinera  
Croquetas de gallina  
Pescado a la rusa  
Ternera fiambre  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Puré de guisantes  
Almóndigas a la jardinera  
Pescado a la parrilla  
Ternera empanada  
Postres variados

Precio del cubierto.	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		30
» 10 » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » (especial)		110
Hosn-daje completo por día (tout compris)		10

La Junta directiva se propone este año organizar regatas que despertarán mucho interés entre los aficionados.

En breve se publicarán los acuerdos de la Junta referente a las regatas.

### Comisión Gestora de Compras del Hospital Militar de Mahón

El Coronel Presidente accidental de la Comisión Gestora de Compras del Hospital Militar de Mahón

Hago saber: Que el día 28 del actual, a las 11 horas se celebrará en esta Comandancia Militar bajo mi presidencia, el concurso para la adquisición de los artículos que a continuación se detallan, cuyo acto se celebrará con arreglo al Reglamento de contratación administrativa del Ramo de Guerra aprobado por orden circular de 10 de enero de 1931 (D. O. número 12) Ley de protección a la industria nacional y demás disposiciones complementarias y con sujeción al pliego de condiciones técnicas y legales publicadas en el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra número 230 de 27 de septiembre último el que estará de manifiesto en esta Comandancia Militar todos los días laborables de 9 a 12, para conocimiento de los ofertantes debiendo éstos expresar en sus proposiciones la procedencia de los artículos, así como cantidades máximas de que dispondian sobre las comprometidas en el concurso para su venta en igualdad de condiciones si la Superioridad estimara procedente su adjudicación.

La entrega de los artículos se verificará en los almacenes del Hospital Militar de esta plaza (isleta) ante la Delegación de la Comisión que sea nombrada. Las proposiciones se presentarán por escrito en pliego entero, cerrado y en la clase de papel sellado que corresponda con arreglo a la vigente Ley del timbre, conforme al modelo que a continuación se detalla. En caso de presentarse dos o más proposiciones iguales, el Tribunal invitará a los proponentes a que rebajen el precio de las suyas respectivas durante cinco minutos, si transcurrido dicho plazo subsiste la igualdad, se decidirá por sorteo la adjudicación.

### ARTICULOS QUE SE CITAN

Ochenta y nueve litros de aceite vegetal de 1.ª, 12 kilos de arroz, 70 de azúcar, 15 de bacalao, 19 de café, 200 de

carbón hulla, 110 de cerveza, 30 de fruta seca, 39 de garbanzos, 124 de jabón común, 13 de judías blancas, 12 de judías encarnadas, 288 botes de leche condensada, 150 litros de lejía, 1.255 kilos de leña, 8 de macarrones, 6 de manteca de cerdo, 8 de pasta para sopa, 361 de patatas, 5 de pimientos encarnados, 21 de queso tierno, 25 de queso seco, 23 de sémola, 41 de tocino, 46 de tomate, 62 litros vino tinto. Y en las cantidades necesarias para el consumo de carnes, espinacas, fruta fresca, gallinas, hueso de vaca, huevos, judías verdes, leche de vacas, merluza, pollo, pichón, repollo y sesos.

Mahón 7 de junio de 1933.—El Secretario, Wenceslao F. Kajal.—V.º B.º.—El Coronel Presidente, Cebrián.

### MODELO DE PROPOSICION

Don... con domicilio en la calle de... n.º... enterado del anuncio inserto en el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra y Boletín Oficial de la Provincia así como del pliego de condiciones correspondiente, se comprometo y obliga con sujeción a las cláusulas del citado pliego a su más exacto cumplimiento mediante los precios de (tantas pesetas y céntimos) en letra por unidad siendo adjuntos el resguardo o carta de pago que justifica el depósito del 5 por 100 del importe de mi oferta, mi cédula personal, (o el pasaporte de extranjería en su caso o el poder notarial también en su caso) así como el último recibo o alta de contribución industrial con arreglo a la Ley de utilidades, se justificará este extremo y el boletín, recibo o autorización que justifica el ingreso de la cuota obligatoria del retiro obrero correspondiente al mes anterior.

Fecha y firma del licitador o su apoderado.

### Viña para vender

Situada en Camino den Berrotas, muy cerca de la carretera de San Luis, con casa para habitar, en abundante agua y gallineros capaces para 400 gallinas. Informes en la misma.

### Aprendiza 14 años

Se necesita en la Casa de las Medias

### TINTORERIA DE

**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

## Teatro Principal de Mahón

SABADO 10 DE JUNIO 9'45 noche  
DOMINGO 11 » Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche  
LUNES 12 » 9'45 noche

Un delicado film dramático Paramount, dedicado a las madres de todo el mundo

## Una mujer perseguida

Comedia novelesca hablada en español por Winne Gibson, Frances Dee y Pat O'Brien.

Próxima semana: La gran producción nacional EL HOMBRE QUE SE REÍA DEL AMOR por María Fernanda Ladrón de Guevara, Rafael Rivelles y Rosita Díaz Gimeno.

En breve: BOMBAS EN MONTECARLO.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. GRAN MODA BUTACA 75. GENERAL 50  
La sensacional película de cow boys por KEN MAYNARD y TARZAN

## El correo de California

Estreno grandioso del estupendo film de enorme dramatismo, marca EMEKA

## Cuatro en la tempestad

Genial creación de OLGA TSCHEKOWA y H. B. SLEETOW. Éxito sin igual.

Domingo a las 4: EL CORREO DE CALIFORNIA. Entrada única 0'40

Domingo, 6'30 y 9'30: CUATRO EN LA TEMPESTAD

## SALON TRIANON

SABADO 10 DE JUNIO. Noche a las 9'30. DOMINGO a las 7 y 9'45

La fastuosa opereta con música de ROBERT STOLZ

MUSICH-HALL creación del eminente actor-cantante WILLY FORST

SORPRENDENTE DEBUT de los grandes artistas:

## LES ZARI-ZAR

¡CANTOS! ¡BAILES! ¡TRIOS! ¡TRANSFORMACIONES! ¡MONOLOGOS!  
¡RIQUISIMO VESTUARIO! ¡ELEGANCIA! ¡LUJOSA PRESENTACION!  
¡DISTINCION! ¡VISUALIDAD!  
¡Pasará años ratos divertidos viendo los trabajos de estos meritisimos artistas!

PRECIOS: Plateas 3'00. Palcos 2'50. Ent. y butaca 1'25. Ent. general 0'80

## SALON VICTORIA

SABADO, a las 6'45. DOMINGO, a las 4, 6'45 y 9'45. LUNES, a las 9'45

OTRO PROGRAMA MONSTRUO

## UN HOMBRE DE MUNDO

SONORA por la elegantísima CAROLE LOMBARD

NOTA: En la sesión del sábado se empezará con EL CODIGO PENAL

Pronto: El favorito de la guardia, A 50 brazas, A través del Amazonas, etc.

**Código penal**  
EN ESPAÑOL por MARIA ALBA

Pronto: El favorito de la guardia, A 50 brazas, A través del Amazonas, etc.

# CAMPO DE LA UNION

Torneo benéfico "Copa Presidente de la República"  
Disputadísimo encuentro entre los grandes equipos

## C. D. Menorca - Selec. Militar

Arbitraré el encuentro don JUAN ANDREU, Presidente del Colegio de Arbitros  
**PRECIOS:** Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15  
**NOTAS:** Si una vez empezado el partido por cualquier causa tuviera que suspenderse el público no tendrá derecho a reclamación ninguna.—Es obligatorio la presentación del carnet para tener derecho a la entrada de socio.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 8 a las 14-30, a las 18, a las 21 20 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

Ha dimitido el Gobierno en pleno. \* El Presidente de la República consulta a los prohombres políticos. \* Espectación e impasibilidad en espera de la solución de la crisis. \* Notas sobre las respuestas de algunos de los políticos consultados. \* Reuniones de las minorías parlamentarias. \* Aun cuando no se prevé la solución de la crisis parece se abre camino a la idea de una concentración republicana para gobernar. \* Si en ella entra el partido socialista, no estarán los radicales

## CRISIS TOTAL

### Piñetamiento

**Primera noticia.**—Hoy jueves a primera hora de la tarde se ha sabido en Madrid que el Gobierno en pleno ha dimitido y que S. E. el Presidente de la República comenzará inmediatamente las consultas sobre la situación política y la manera de resolver la crisis.

**El Gobierno.**—El Consejo de Ministros que en el Palacio Nacional se ha celebrado hoy despertó intensa expectación por que se sabía que el jefe del Gobierno señor Azaña llevaba el propósito de hacer modificaciones en el Ministerio; a las 11 y 30 quedaron reunidos los Ministros bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora; el Consejo terminó a las 2 de la tarde.

**La dimisión.**—Según la nota oficiosa presentada por el señor Prieto se presentó al Presidente de la República un decreto por el que se divide en dos la cartera de Agricultura por estimar indispensable la medida; S. E. contestó que sin prejuzgar su resolución sobre tal propuesta deseaba consultar previamente a los representantes de los partidos; el Gobierno estimó esta respuesta como una negación de confianza y presentó en el acto la dimisión total.

**Después del Consejo.**—Al salir los Ministros de Palacio no hicieron ninguna manifestación; las consultas comenzaron por la tarde con la del Presidente del Congreso señor Besteiro que acudió al Palacio Presidencial.

**Una impresión.**—Hay quien dice que con esta crisis se trata solo de una cuestión de trámite para confirmar la confianza al Gabinete, reorganizarla y dar entrada en él a nuevos elementos; los señores Soriano y Franchy Roca abundan en esta opinión y están propicios a entrar en una concentración gobernante pero con programa definido; los federales se reunirán esta tarde.

**En el Congreso.**—Animadísima la Cámara el señor Besteiro declaró abierta la sesión a las 4 e inmediatamente se leyó la comunicación del señor Azaña en la que da cuenta de que el Gobierno se halla en crisis, seguidamente se levantó la sesión hasta que aquella se resuelva y los diputados salieron del salón mientras vitoreaban la República.

### Las consultas

**Besteiro.**—El Presidente del Congreso después de conversar con los Ministros socialistas marchó al Palacio Presidencial en el que permaneció tres cuartos de hora; al salir dijo que había aconsejado la continuación de estas Cortes y que se forme un Gobierno de amplia concentración republicana con la colaboración de los socialistas, debe presidirla un representante del núcleo de mayor representación en las Cortes; al preguntar los periodistas si era núcleo el socialista, respondió Besteiro que pudiera ser la Federación de Izquierdas Republicanas Parlamentarias y don Juan contestó: ese es el problema.

**Cabello.**—Cuando este significado socialista salió de la consulta manifestó que había aconsejado que continúen estas Cortes mientras sean un instrumento de gobierno y cuenten con la confianza del Presidente de la República; abogó por un gobierno de izquierdas presidido por el señor Azaña; preguntado el señor Cabello si sería posible a los socialistas encargarse del gobierno, contestó que no había lugar a la respuesta porque no había la pregunta; en conversación particular, dijo Cabello que había aconsejado la reorganización de este ministerio con la entrada de otros grupos republicanos netamente izquierdistas.

### El señor Lerroux

A las 6-20 de la tarde llegó al Palacio Nacional el jefe de los radicales y exministro señor Lerroux. Al conocer la consulta evacuada por el socialista señor Cabello dijo que le parecía bien.

Salió el señor Lerroux a las siete de la tarde y al preguntarle los periodistas les respondió: he sido muy breve y muy rápido.

Añadió que había aconsejado al Presidente de la República que proceda a rectificar la política para el porvenir y que si se estima que han de continuar las Cortes debe formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

Si se decidiera que siguiera la colaboración gubernamental socialista, dice Lerroux, yo sin animadversión ninguna seguiré estimando que no deben continuar, pero respetuoso siempre ante el Presidente de la República acataré su decisión y ocuparemos nosotros el puesto que nos corresponde en las oposiciones.

Preguntado por los periodistas si los radicales colaborarían con un gobierno republicano socialista, el señor Lerroux les contestó:

—No, señores, ya saben Vds. nuestro criterio, cambiarlo ahora sería una contradicción.

Respecto a cual sea el grupo parlamentario más numeroso al que aludió Besteiro y si este grupo era la Firpe, don Alejandro contestó: la Firpe no es un grupo, sino una federación de grupos; el más numeroso es el socialista y después nosotros los radicales.

No creo que vuelva al Palacio Nacional, dijo por último Lerroux, pero si fuera preciso volvería solo o bien acompañado.

### Siguen las consultas, el curso de la crisis

**Salmerón.**—Cuando se retiró del despacho presidencial el señor Lerroux, entró el señor Salmerón y salió a las 7 y 15; dijo que había expuesto al Presidente de la República el resultado del congreso celebrado por el partido radical socialista, especialmente las conclusiones primera y segunda que se adoptaron; preguntado por los señores de la prensa si los radicales socialistas eliminaban a los radicales, respondió el señor Salmerón que todavía no y que eso no se dice en las conclusiones; aconsejó, añadió, que se forme un gobierno republicano socialista; preguntósele al

DOMINGO DIA 11 DE JUNIO

A las 4'30 de la tarde

do de la crisis hasta que esta se resuelva; se cree que la tramitación será laboriosa y que no quedará resuelta hasta el domingo.

**Últimas impresiones.**—Los prohombres consultados han expuesto a sus respectivas minorías sus impresiones personales; el señor Salmerón acudió con tal fin al Congreso radical socialista y el señor Lerroux expuso ampliamente su impresión ante la minoría radical, dijo que veía al Presidente de la República inclinado a que continúe en el poder la coalición republicano socialista, se reunió también el Comité de la Firpe.

## Crónica general

### Menudencias y cabos sueltos

Ha marchado a Sevilla el capitán Barberán para iniciar el vuelo España Cuba-México.

—Se ha inaugurado el Congreso de Ingeniería Naval.

—En Barcelona la crisis es comentadísima, ante las carteleras de la prensa se estaciona el gentío.

—Se ha reunido el Consejo de Gobierno de la Generalidad para cambiar impresiones.

—Con el ceremonial protocolario ha presentado sus credenciales el ministro de Venezuela en Madrid.

señor Salmerón si indicó quien debería presidir ese gobierno y contestó que no porque las personas nada significan.

**Los llamados.**—Por hoy han terminado las consultas, mañana se reanudarán a partir de las diez y por el orden siguiente: señores Santaló (catalán), Ruiz Fúnez de acción republicana, Paratcha de los republicanos gallegos, Maura, Franchy Roca, Iranzo, Castrillo y Botella Aesusi; por la tarde acudirán al despacho presidencial personas sueltas; por teléfono se ha llamado a don Aradeo Hurtado que está en Barcelona, cuando llegue a Madrid se le citará a consulta y se le fijará hora; también serán llamados los señores Ossorio y Gallardo, Sánchez Román, Ortega y Gasset y don Melquides Alvarez; también será consultado el jefe de los agrarios señor Martínez Velasco.

**Las minorías.**—El señor Lerroux reunió a la minoría de su partido para darle cuenta del resultado de la consulta a que fué llamado; durante la tarde se reunieron todas las minorías parlamentarias, cada una separadamente, cambiaron impresiones y asesoraron al respectivo representante designado para acudir al Palacio Nacional para ser consultado; a las reuniones asistieron los ministros del correspondiente partido.

**Opiniones y comentarios.**—La impresión sobre la crisis es desorientadora, pero no obstante, según las opiniones recogidas se conjetura que los grupos que forman la actual coalición gobernante aconsejarán al Presidente de la República la continuación de este bloque; los radicales mantienen el propósito de no colaborar en ningún gobierno en el que figuran los socialistas; es imposible vaticinar; los periódicos estiman por unanimidad que no debe formarse un gobierno análogo (?), los derechistas atacan al Gobierno y los de la izquierda lo elogian por la labor que ha realizado; van aprobados dicen 365 proyectos de ley; el señor Azaña se ha negado a expresar juicios sobre el resulta-

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

**Encargos:** En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

## SE SIRVEN COMIDAS ECONOMICAS

Casa Garriga

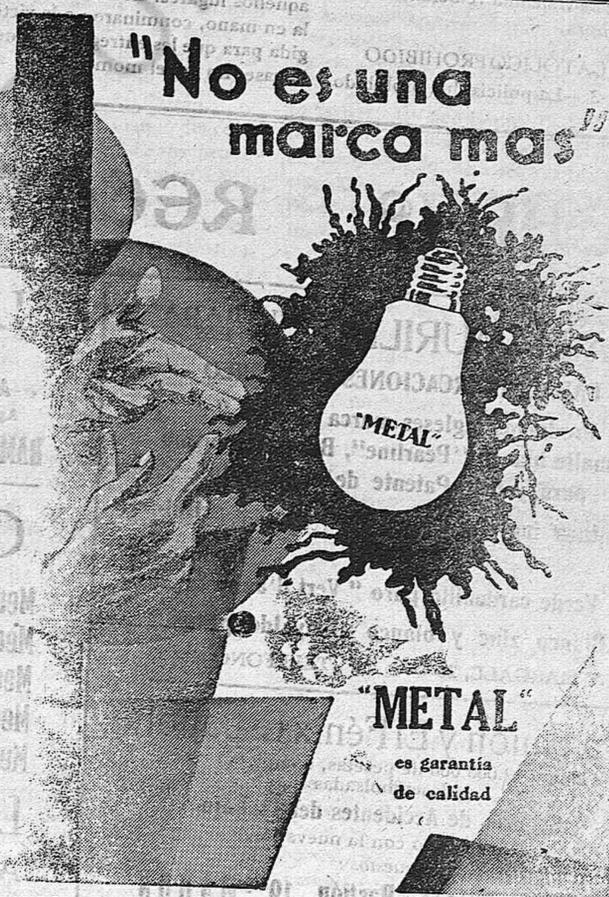
VISIA AL MAR. FORNELLS

## LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

"No es una marca más"



"METAL"

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

imagen que reviste con sus propias pasiones. Persigue toda su vida ese vano fantasma que lo extravía y luego se queja al cielo del error que él mismo se forjó. Entre un gran número de infortunados que a veces he intentado devolver a la naturaleza, no he encontrado uno solo que no se embriagara con sus propias miserias. Primero me escuchaban con atención, con la esperanza de que los ayudase a adquirir gloria o fortuna; pero al ver que sólo quería enseñarles a prescindir de ellas, me juzgaban a mí mismo miserable por no correr tras de su desdichada felicidad: censuraban mi vida solitaria; pretendían que sólo ellos eran útiles a los hombres; y se esforzaban por arrastrarme en su torbellino. Pero si me comunico con todo el mundo, no me entrego a nadie. A veces me basta conmigo para servirme de lección a mí mismo. Repaso, en la calma presente, las pasadas agitaciones de mi propia vida, a las cuales tanto precio di; las protecciones, la fortuna, la reputación, las voluptuosidades y opiniones que se combaten por toda la tierra. Comparo tantos hombres que he visto disputarse con furor esas quimeras, y que ya no existen, con las ondas de mi río, que se rompen en espuma contra las rocas de su lecho y desaparecen para no volver más. En cuanto a mí, me dejo llevar en paz por el río del tiempo hacia el océano del porvenir, que no tiene orillas, y con el espectáculo de las actuales armonías de la naturaleza me elevo hasta su autor, y espero en otro mundo más felices destinos.

ques de Europa, en el espacio de seis meses, sin que ninguno de ellos trajese noticias de Virginia.

Este infortunado joven, entregado a todas las agitaciones de su corazón, venía con frecuencia a verme, para confirmar o desechar sus inquietudes con mi experiencia del mundo.

Vivo, como ya os he dicho, a legua y media de aquí, a orillas de un riachuelo que fluye a lo largo de la Montaña Larga. Allí paso mi vida solo, sin mujer, sin hijos y sin esclavos.

Después de la rara dicha de hallar una compañía que nos vaya bien, el estado menos desgraciado de la vida es, sin duda, el de vivir solo. Todo hombre que ha tenido muchos motivos para quejarse de los hombres busca la soledad. Hasta es muy de notar que todos los pueblos desgraciados, por sus opiniones, sus costumbres o sus gobiernos, han producido numerosas clases de ciudadanos enteramente dedicados a la soledad y al celibato. Así fueron los egipcios en su decadencia, los griegos del bajo imperio; así son, en nuestros días, los indios, los chinos, los griegos modernos, los italianos y la mayoría de los pueblos orientales y meridionales de Europa. La soledad devuelve al hombre, en parte, a la dicha natural, alejando de él la desdicha social. En medio de nuestras sociedades, divididas por tantos prejuicios, el alma está en continua agitación; revuelve sin cesar en sí misma mil opiniones turbulentas y contradictorias, con las cuales los

Noticias de todas partes

**HOMENAJE A DALADIER**  
Roma, 2.—En los círculos políticos italianos se rinde homenaje a la actitud del primer ministro francés, señor Daladier, que ha hecho posible el avance del Pacto de los Cuatro. Se habla por vez primera de que podrá llegarse a un pacto franco-italiano.

**PROHIBICION DE MANIFESTACIONES ANTIFASCISTAS**

Paris, 2.—La prefectura de policía ha prohibido toda manifestación antifascista en la vía pública. La nota de la policía termina recordando a los extranjeros que es preciso someterse a las obligaciones que exige la amplia espiritualidad de las leyes francesas de las cuales se benefician.

**PRUEBAS DE PILOTAJE AUTOMATICO PARA AVIONES**

Los Angeles, 2.—El aviador Frank Hawks ha emprendido el vuelo con destino al aeródromo de Floyd Bennett, situado cerca de Nueva York, a bordo de un avión provisto de un aparato « Robot », que consiste en un dispositivo de pilotaje automático, que permite, a partir de una cierta altura, mantener el avión en una dirección constante.

Hawks ha manifestado que espera alcanzar en este viaje una velocidad de 200 millas por hora.

**MITIN CATOLICO PROHIBIDO**

Munich, 3.—La policía ha prohibido

un Congreso que había sido organizado por los elementos católicos y que debía celebrarse del 8 al 16 del actual.

**GESTION DE LA COLONIA ESPAÑOLA EN CUBA**

Habana, 3.—Gracias a los buenos oficios de personas influyentes de la colonia española ha sido puesto en libertad el joven ingeniero cubano Rafael Iglesias, hijo de padres españoles. Se le ha impuesto la condición de que salga seguidamente del país. Se dirigirá a Nueva York.

**REDUCCION DE LA BUROCRACIA**

Bruselas, 3.—El Primer ministro ha pedido a sus colegas que suspendan la admisión de nuevos empleados del Estado y que reduzcan, si es posible, el número de los que hay actualmente en cada uno de los Departamentos ministeriales.

Igual sacrificio ha sido pedido a los Gobernadores y Alcaldes

**DOS ATRACADORES A PUNTO DE SER LINCHADOS**

Barcelona, 29.—A última hora de esta tarde, en la calle de Cerdeña, cerca de esta plaza de la Sagrada Familia, unos agentes de Policía de la brigada dedicada especialmente a la persecución de atracadores, vieron a dos individuos sospechosos. Después de seguirlos pudieron comprobar que se disponían a atracar a un transeúnte que circulaba por aquellos lugares. Los atracadores, pistola en mano, conminaron a la víctima elegida para que les entregara el dinero que llevase. En aquel momento los agentes

**SI NECESITA**  
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO  
VISITE LA  
**TIPOGRAFIA MAHONESA**  
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, etc., etc. —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.  
**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

**Banco de Menorca**  
Bolsa de Barcelona  
de 8 de junio de 1933

Francos cheque	46'10
Libras id.	37'45
Dollars id.	9'63
Liras id.	60'95
Interior serie A	67'35
Id. id. B	67'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	91'50
Id. id. B 1920	91'50
Exterior serie A	82'85
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54'00
Amort. 3 p. 100 serie A 1917	86'25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	86'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	102'15
Acciones norte fin mes	40'55
Id. Alicantes id.	35'55
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses d.	00'00
Id. Coloniales id.	45'25

procedieron a la detención de los dos pistoleros y se incautaron de las armas.

El público que se congregó en aquel lugar intentó linchar a los detenidos y fué necesaria la presencia de algunas pa-rejas de Seguridad para protegerlos. Fueron trasladados a la Jefatura de Policía.

**UN PERIODICO ALEMAN ANTIFASCISTA**

Barcelona 31.—Desde mañana se publicará en Barcelona el primer periódico alemán de tendencia antifascista, dirigido por Ludwig Stautz. Se publicará quin-cenalmente, y estará redactado en español y alemán, y se titulará « El Antifascista »; recogerá todos los datos, noti-

cias y trabajos que tiendan a combatir el fascismo internacional.

**RESPONDEN A UNOS LETREROS CATOLICOS CON OTROS QUE DAN MUERAS AL FASCIO Y A LOS «CARGAS»**

Santander 31.—En el pueblo de Silió aparecieron colocados en la pared de la ermita de Santiago algunos letreros católicos.

Al día siguiente aparecieron otros que decían: « Abajo los carcas y muera el fascismo ».

Estaban colocados éstos en un campario que carece de escala y que por su altura nadie se explica como han podido subirse.

**DEL DEBATE SOBRE ARMAMENTOS EN CAMARA INGLESA**

Londres, 31.—Un diputado ha preguntado en la Cámara de los Comunes al ministro de Negocios Extranjeros, Sir John Simon si tenía alguna información sobre una supuesta fabricación en Alemania de cañones de calibre superior al que se preve en el Tratado de Versalles. Sir John Simón contestó que no podía dar ningún detalle sobre este asunto, pero que no perderá de vista la cuestión.

Contestando a otro diputado manifestó que las fuerzas de policía auxiliares están comprendidas en los contingentes concedidos al Reich, pero que serán incluidas en una categoría especial llamada « de policía militarizada ».

Contestando a otro diputado manifestó que las fuerzas de policía auxiliares están comprendidas en los contingentes concedidos al Reich, pero que serán incluidas en una categoría especial llamada « de policía militarizada ».

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

**Tipografía Mahonesa**

- « Berlín. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Elena Willfüer »; Vicky Baum
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Bétz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La venus moderna »; Berta Ruck
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós
- « Mistérios »; Knut Hamsun.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.

**Para los Juzgados Municipales**

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

**ESTUDIANTES!**

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

**REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA**

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona  
de 8 de junio de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	91'50
Id. B 1920	91'50
Interior 4 p. 100 A	67'35
Id. B	67'35
Amortizable 5 p. 100 A 1917	86'25
Id. B 1917	86'25
A 1927 libre	100'00
B 1927 libre	99'80
Exterior 4 p. 100 A	82'85
Id. B	82'85
Obligaciones Norte Prioridad	54'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	49'50
Andaluces 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	83'75
Id. id. id. 5 p. 100	88'75
Id. id. id. 6 p. 100	101'50
Francos cheque Paris	00'00 a 46'10
Liras » Roma	00'00 a 60'95
Dollars » New-York	00'00 a 9'63
Libras » Londres	00'00 a 39'45
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'72

**MONEDAS DE ORO**

Alfonsinos	229'50
Onzas y sus fracciones	229'50
Isabelinas	230'50

**COTIZACIONES DE VALORES LOCALES**

Obl.	Valor nominal	Dinero	Papel
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 100.000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 45.000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
6 p. 100 E 1927	100		
libre impuestos	100	105	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
libre impuestos	100	104	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	140	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100	103	
Acciones Banco de Menorca	5		
Banco de Ferrerías	5		
Crédito Mercantil de Menorca	50		72
Sdad. General de Alumbrao	5		
Obl. Sdad. General Alumbrao	100		

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descotamos el cupón 1.º de julio de 1933, de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR, AMORTIZABLE 4 por 100 y AMORTIZABLE 5 por 100, libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**BANCO DE MENORCA**

Descotamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190**

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS**

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

**TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES**

Las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

**CASHS RECOMENDADAS**

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869  
PARA EMBARCACIONES DE RECREO  
Productos ingleses marca "Clark":  
Esmalte blanco "Pearline", Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.  
Pintura inglesa "Lagoline" marca "Holzapfel".  
Verde cardenillo puro "Vert d'aram".  
Blanco zinc y blanco albayalde puros  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**L'ABEILLE**  
COMPAÑIA DE SEGUROS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca:  
**RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11**

**Gran baratura**  
Medias algodón . . . . . el par 0'80  
Medias semi hilo . . . . . " 1'25  
Medias seda artificial . . . . . " 1'60  
Medias seda malla fina . . . . . " 2'50  
Medias seda natural . . . . . " 6'50  
**La Casa de las Medias**  
Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

94 PABLO Y VIRGINIA

miembros de una sociedad ambiciosa y miserable intentan subyugarse unos a otros.  
Pero en la soledad abandona esas extrañas ilusiones que la turbaban; recupera el sentimiento de sí misma, de la naturaleza y de su autor. Así el agua cenagosa de un torrente que destroza los campos, al llegar a extenderse por algún pequeño estanque alejado de su curso, deposita el limo en el fondo del lecho, recobra su pristina limpidez y, transparente de nuevo, refleja en sus propias orillas el verdor de la tierra y la luz de los cielos. La soledad restablece igualmente las armonías del cuerpo y las del alma. Entre los solitarios se encuentran los hombres que van más lejos en la carrera de la vida; tales son los bracmanes de la India. En fin, tan necesaria la creo para la dicha en el mundo mismo, que me parece imposible saborear un placer duradero, sea del sentimiento que sea, o regular la conducta por algún principio estable, si no se consigue una soledad interior, de donde sale raramente nuestra opinión y donde la de otro no entra nunca. No quiero decir, sin embargo, que el hombre deba vivir absolutamente solo: está ligado por sus necesidades con todo el género humano; se debe, pues, a los hombres sus trabajos; se debe, pues, al resto de la naturaleza. Pero como Dios ha dado a cada uno de nosotros órganos perfectamente adaptados a los elementos del globo en que vivimos: pies para el suelo, pulmones para el aire, ojos para la luz, sin que podamos invertir el uso de esos sentidos, se

BERNARDINO DE SAINT-PEIRRE 95

ha reservado para él solo, como autor de la vida, el corazón, que es su órgano principal.  
Paso, pues, mis días lejos de los hombres, a quienes quise servir y que me han perseguido. Después de haber recorrido una gran parte de Europa y varios cantones de América y África, me establecí en esta isla poco habitada, seducido por su dulce temperatura y su soledad. Una cabaña que construí en la selva, al pie de un árbol, un campo pequeño roturado por mis manos y un río que corre delante de mi puerta, bastan a mis necesidades y placeres. Uno a estos gooces los de algunos buenos libros que me enseñan a ser mejor. Aún permiten que me sirva de dicha el mundo mismo que abandoné: me presentan cuadros de las pasiones que tan miserables hacen a los habitantes, y por la comparación que hago entre su suerte y la mía, me permiten gozar de una dicha negativa. Como un hombre salvado del naufragio sobre una roca, contemplo desde mi soledad las tempestades que tiemblan en el resto del mundo; mi reposo mismo se duplica con el lejano ruido de la tormenta. Desde que los hombres no están ya en mi camino, ni yo tampoco en el suyo, no los odio, los compadezco. Si encuentro algún infortunado, trato de ayudarlo con mis consejos, como un transeúnte que al borde de un torrente tiende la mano a un desgraciado que se ahoga. Pero atenta a mi voz, sólo encontré a la inocencia. La naturaleza llama en vano hacia ella al resto de los hombres; cada uno de éstos se hace de ella una